

Werte in TEUR	Anhang	2009	2008
Aktiva			
Vermögenswerte			
Immaterielle Vermögenswerte	> 11	32.745	33.312
Sachanlagen	> 12	56.709	58.508
Finanzanlagen	> 13	774	754
Als Finanzinvestition gehaltene Immobilien	> 14	2.238	2.232
Latente Steuern	> 15	1.568	1.395
Sonstige Vermögenswerte	> 16	809	903
Langfristige Vermögenswerte		94.844	97.104
Vorräte	> 17	20.079	21.729
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	> 16	22.738	23.964
Sonstige Vermögenswerte	> 16	3.624	5.300
Flüssige Mittel	> 18	14.350	13.638
Kurzfristige Vermögenswerte		60.792	64.632
Bilanzsumme		155.635	161.737
Passiva			
Gezeichnetes Kapital	> 19	12.805	12.805
Kapitalrücklage	> 19	13.624	13.624
Gewinnrücklagen	> 19	42.555	37.818
Anteile fremder Dritter	> 19	-164	-95
Abzugsposten für eigene Anteile	> 19	-235	-124
Eigenkapital	> 19	68.586	64.028
Rückstellungen für Pensionen und ähnliche Verpflichtungen	> 20	2.187	1.845
Finanzverbindlichkeiten	> 21	33.924	35.604
Latente Steuern	> 15	8.503	7.866
sonstige langfristige Verbindlichkeiten	> 21	405	333
Langfristige Schulden		45.019	45.647
Rückstellungen	> 20	7.782	8.112
Finanzverbindlichkeiten	> 21	24.168	32.910
Erhaltene Anzahlungen auf Bestellungen	> 21	11	64
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	> 22	5.499	6.155
Sonstige kurzfristige Verbindlichkeiten	> 21	4.570	4.821
Kurzfristige Schulden		42.031	52.061
Bilanzsumme		155.635	161.737